

広報とうかい 5/10号

1. 5月の休日診療
2. 窓口業務時間延長
3. 新型コロナウイルスワクチン接種のお知らせ
4. ニュースポーツだョ！全員集合！
5. 「とうかい育ちシール」を集めて農産物をもらおう！
6. 自動車税の納期限は5月31日です
7. 「こあらひろば（子育て支援室）」
8. 百塚保育所の園庭で遊びませんか？
9. 裏千家 茶の湯を楽しむ
10. トレーニング基礎講座
11. 夏休みキャンプ教室
12. スクエアダンスクラブ「東海ウェイヴ」会員募集
13. 「東海マジシャンズクラブ」会員募集

Tokai Newsletter 10 May 2023

1. Weekend Medical Services in May
2. Extension of Administrative Service Time
3. Coronavirus Vaccination Information
4. New Sports Experience Day
5. Collect "Tokai Sodachi" Stickers and Get Farm Products!
6. Vehicle Tax
7. Koala Hiroba for Parents and Kids
8. Open Playground at Hyakutsuka Daycare Center
9. Japanese Tea Ceremony Class
10. Basic Physical Training Course
11. Summer Camp at Katsuta Self-defense Force Base
12. Square Dance Club "Tokai Wave" Members Wanted
13. "Tokai Magicians' Club" Members Wanted

In order to prevent the infectious disease of the novel coronavirus from spreading, some or all the events may be canceled or postponed.

1. Weekend Medical Services in May

Hours: 9:30 a.m. - 2:00 p.m., except noon - 1:00 p.m. (Hours are available for all locations.)

Sun. 14: Tokai Clinic, ph.029-283-1711

Sun. 21: Ishii Orthopedics (Seikeigeka) Clinic, ph.029-270-5141

Sun. 28: Ibarakihigashi National Hospital, ph.029-282-1151

Ibaraki Children Emergency Information Helpline, ph. #8000 or 050-5445-2856

Hours: open 24 hours a day, every day of the year (including emergency medical information)

Ibaraki Adult Emergency Information Helpline, ph. #7119 or 050-5445-2856

Hours: open 24 hours a day, every day of the year (including emergency medical information)

2. Extension of Administrative Service Time

Date: Every 1st and 3rd Thu.

Time: 8:30 a.m. - 7:00 p.m.

Services and Sections:

Civil Registration Section; Resident registration, seal (hanko) registration, My Number Card, passport issuance, and publishing of other certifications and permissions

Health Insurance Section; Procedures of National Health Insurance, National Pension Plan, Long Life Medical Care for the Elderly, Medical Welfare Subsidy and Long-term Care Insurance

Tax Section; Issuance of certifications, (local) taxpayer assistance (needs reservation)

Accounting Section; Payment of tax (except national tax, prefectural tax and national pension premiums) and royalties

Childcare Support Section; Procedures for day-care centers and kindergartens, application of child allowance and child-rearing allowance

Waterworks Section; Procedures to supply public water, payment of water and sewage bills

3. Coronavirus Vaccination Information

The 2023 Spring coronavirus vaccine will start on Thu. 11 May. Reservations have begun on 1 May. Please check the latest information from the village on the Tokai Village Coronavirus Vaccination Website and the Official Village Website.

Eligible people

(1) People aged 65 and older who have already taken the first two doses

They will receive a Vaccination Coupon when they are eligible for the 2023 Spring coronavirus vaccine. However, if you have not yet received an Omicron-targeted vaccine, you need to use the Vaccination Coupon that has already been sent. If you have lost your Vaccination Coupon for an Omicron-targeted vaccine, please contact Tokai Health Center or visit the Tokai Village Coronavirus Vaccination Website to reissue a coupon.

(2) People aged between 5 and 64 with underlying medical conditions or with a higher risk of serious illness who have already taken the first two doses

(3) Healthcare providers and workers in facilities for the elderly and disabled who have already taken the first two doses

People categorized in (2) and (3) must apply for the 2023 Spring coronavirus vaccine if they would like to receive it. You can apply online via Tokai Village Coronavirus Vaccination Website, or by submitting the application form to Tokai Health Center by fax (029-212-6818) or in person. The application forms are available at Tokai Health Center or can be downloaded from the Tokai Village Coronavirus Vaccination Website.

*The 2023 Autumn coronavirus vaccine is scheduled to start in Sep. for all people over 5 years old who have already taken the first two doses.

Inquiries

Tokai Village Coronavirus Vaccination Call Center:

0570-033-271 (9:00 a.m. – 5:00 p.m., Mon. to Fri. except public holidays)

Tokai Village Coronavirus Vaccination Website:

https://www.knt-kt.co.jp/ec/2021/covid_tokai/

Information in foreign languages

Multilingual Call Center (Ministry of Health, Labour and Welfare):

0120-761770 (toll-free)

9:00 a.m. – 9:00 p.m.: Japanese, English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish

9:00 a.m. – 6:00 p.m.: Thai

10:00 a.m. – 7:00 p.m.: Vietnamese

Coronavirus Vaccination Info (Prime Minister's Office of Japan):

<https://japan.kantei.go.jp/ongoingtopics/vaccine.html>

Translation of Vaccination Questionnaire, etc. (Ministry of Health, Labour and Welfare):

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/vaccine_tagengo.html

COVID-19 Vaccine Navi (Ministry of Health, Labour and Welfare):

<https://v-sys.mhlw.go.jp/en/>

Coronavirus Vaccination Info (Ibaraki Prefecture):

https://www.pref.ibaraki.jp/hokenfukushi/yobo/kiki/vaccine/english/information_on_the_covid-19_vaccine_for_foreign_residents.html

Multilingual Emergency Updates (NHK World Japan)

<https://www.nhk.or.jp/nhkworld-blog/>

4. New Sports Experience Day

New Sports Experience Day will be held every month featuring various unique sports.

Date: Sat. 20 May

Time: 10:00 a.m.- 11:30 a.m.

Place: Tokai Gymnasium

Cost: Free

Contents: Kin-Ball, Boccia

Other: Bring indoor shoes, a drink, a towel, and wear comfortable clothes.

Application and Inquiries: Apply by phone to Tokai Gymnasium by Wed. 17 May, ph. 029-283-0673.

5. Collect “Tokai Sodachi” Stickers and Get Farm Products!

“Tokai Sodachi” Stickers can be found on local farm products sold at the following local shops in the village: Tokai Farmers Market “Niji no Naka”, AEON Tokai, Kasumi Funaishikawa, Kasumi Tokai and York Benimaru Tokai. You can participate in a drawing if you buy these local farm products and collect 20 stickers during the campaign. Winners will get local farm products.

When:

Deadline for the first drawing: Sun. 25 Jun.

Deadline for the second drawing: Sun. 10 Sep.

Deadline for the third drawing: Sun. 17 Dec.

*You can participate as many times as you like.

Application: Put the application form in an application box provided at the shops or submit it to Agriculture Support Center at Tokai Farmers Market “Niji no Naka”. The application form can also be downloaded from the Official Village Website.

Inquiries: Agriculture Support Center at Tokai Farmers Market “Niji no Naka”, ph. 029-287-7867 (except Sat., Sun. and public holidays)

<https://www.vill.tokai.ibaraki.jp/soshikikarasagasu/sangyobu/nogyoseisakuka/3/1/2081.html>

6. Vehicle Tax

2023 tax notices for cars have been sent out to owners.

Payment Deadline: Wed. 31 May

Payment Method: Payments can be made at banks and convenience stores designated on the back of the notice. You can also pay with a credit card or smartphone apps.

Inquiries: Hitachiota Prefectural Tax Office, the First Tax Section, ph. 0294-80-3314

7. Koala Hiroba for Parents and Kids

Date: Tue., Wed., and Thu. *Check the dates at <https://www.tokai-kosodate.jp/>.

Time: 9:15 a.m - 11:45 a.m., 1:00 p.m. – 3:30 p.m.

Place: Hyakutsuka Daycare Center

Eligible People: Pre-school-age children or under and their guardians who live in Tokai Village

Capacity: 10 pairs for each morning and afternoon period

Cost: Free

Other: Bring a drink, extra clothes, a towel and a name tag.

Application and Inquiries: Apply by phone to Hyakutsuka Daycare Center Parenting Support Center, ph. 029-270-5660, after 9:00 a.m. on the day of your visit.

8. Open Playground at Hyakutsuka Daycare Center

Date: Mon. to Fri. *Check the dates at <https://www.tokai-kosodate.jp/>.

Time: 1:00 p.m. - 3:00 p.m.

Place: Hyakutsuka Daycare Center

Eligible People: Pre-school-age children or under and their guardians who live in Tokai Village

Cost: Free

Other: Bring a drink, extra clothes, a towel and a hat.

Inquiries: Hyakutsuka Daycare Center Parenting Support Center, ph. 029-270-5660

9. Japanese Tea Ceremony Class

Dates: 5 Saturdays – 3 Jun., 1 Jul., 5 Aug., 2 Sep. and 14 Oct.

Time: 2:30 p.m. – 4: 30 p.m.

Place: Funaishikawa Community Center

Eligible people: Anyone aged 20 or older who either lives or works in Tokai Village

Capacity: 5 people

Cost: 5,000 yen per person, and an extra 3,000 yen for those who do not have Fukusa (small cloth for wiping tea utensils) and Sensu (folding fan) for the first time only.

Application and Inquiries: Apply with the fee and application form at Tokai Culture Center between 9:00 a.m. and 5:00 p.m. from Sun. 14 to Wed. 31 May (except Mon.) Tokai Culture Center, ph. 029-282-8511

10. Basic Physical Training Course

Date: Sun. 28 May

Time: 10:00 a.m. – 11:45 a.m.

Place: Tokai Gymnasium

Eligible people: Junior high school students or older

Capacity: 10 people (The minimum number is 5.)

Instructor: Mr. Yuto Sakai

Cost: 700 yen per person

Application: Apply with the fee at Tokai Gymnasium between 8:30 a.m. and 5:15 p.m. from Sat. 13 to Thu. 25 May (except Mon.)

Inquiries: Tokai Gymnasium, ph. 029-283-0673

11. Summer Camp at Katsuta Self-Defense Force Base

Let's learn how to pitch a tent, and cook rice using a mess kit. There will also be a campfire.

Date: 9:00 a.m. Sat. 22 - 2:00 p.m. Sun. 23 Jul.

Place: Katsuta Self-defense Force Base

Eligible people: Elementary school students and guardians

*One guardian per household is required to participate.

Capacity: A maximum of 70 people can participate, and a lottery will be held if there are too many applicants.

Cost: 2,500 yen per person

Application: Send all applicants' names (with *furigana* pronunciation), date of birth, age, his/her school grade and guardian occupation, gender, address, telephone number and food allergy by e-mail. Mail it to: es-pr-esh@inet.gsdf.mod.go.jp by Fri. 16 Jun.

Inquiries: Rikujo Jieitai Katsuta Chutonchi Koho-han, ph. 029-274-3211

12. Square Dance Club "Tokai Wave" Members Wanted

Dates: Mon. (about 3 times a month)

Time: 9:30 a.m. - noon

Place: Hyakutsuka Residents' Meeting Place

Cost: 750 yen per month

Inquiries: Inoue san, ph.029-282-0928

13. "Tokai Magicians' Club" Members Wanted

Date: Fourth Sat.

Time: 1:00 p.m. - 3:00 p.m.

Place: Tokai Village Volunteer Center "Egao"

Eligible people: Children in the 4th grade of elementary school and older and adults

Cost: 500 yen per month

Inquiries: Watanabe san, ph. 090-9817-0547